

Kaiser Permanenteから受けた、または受ける予定の歯科サービスや処方箋の支払いが困難な場合、歯科治療費助成 (DFA: Dental Financial Assistance) 制度を利用できる場合があります。利用を希望される場合は、申請書に世帯の所得に関する情報などの必要事項を記入のうえ提出してください。

制度の仕組み

- この制度では条件を満たす申請者に対し、経済的困窮度に基づいて医療費の支払いを援助する一時的な「給付」を行います。
- 加入者であるかどうかにかかわらず、Kaiser Permanenteのすべての患者が利用できる制度です。
- 受給が認められた場合、本制度によりKaiser Permanenteの医療提供者から受ける、またはKaiser Permanenteの医療機関で受ける緊急および必要な歯科治療にかかる費用が一定期間補助されます。
- この給付はKaiser Permanenteの施設以外で提供および請求される歯科サービスには適用されません。

受給の要件

受給資格を得るには、以下に挙げる基準を満たすことが必須条件となります。

世帯総所得 (税金や各種控除を差し引く前の収入) が連邦貧困基準の400%以下であること。

2025年連邦貧困基準ガイドライン (FPG)				
世帯人数	世帯月収がFPGの200%以下の場合 は100%の給付	世帯月収がFPGの201%～300%の 場合は75%の給付	世帯月収がFPGの301%～350%の場合 は50%の給付	世帯月収がFPGの351%～400%の 場合は25%の給付
1	\$2,608まで	\$2,609から \$3,913まで	\$3,914から \$4,565まで	\$4,566から \$5,217まで
2	\$3,525まで	\$3,526から \$5,288まで	\$5,289から \$6,169まで	\$6,170から \$7,050まで
3	\$4,442まで	\$4,443から \$6,663まで	\$6,664から \$7,773まで	\$7,774から \$8,883まで
4	\$5,358まで	\$5,359から \$8,038まで	\$8,039から \$9,377まで	\$9,378から \$10,717まで
5	\$6,275まで	\$6,276から \$9,413まで	\$9,414から \$10,981まで	\$10,982から \$12,550まで
6	\$7,192まで	\$7,193から \$10,788まで	\$10,789から \$12,585まで	\$12,586から \$14,383まで

世帯人数が上記より多い場合はaspe.hhs.gov/povertyのガイドラインを参照してください。

ご質問がございましたか？

DFA制度の受給資格や支払い対象となる歯科治療サービスの詳細については、kp.org/dfaをご覧ください。1-800-813-2000、(TTY 711) に電話で問い合わせるか、右のコードをスキャンしてください。



申請方法

受給資格を満たしている場合は、以下のいずれかの方法で申請してください。

 オンライン	• kp.org/dfaでDFAのオンライン申請書をダウンロードできます。 • 次ページのDFA申請書に必要なすべての情報を入力できるように準備してください。
 FAXで送信	• 次ページのDFA申請書に必要事項を記入してください。 • 必要事項を記入した申請書をFAXで1-877-829-3547に送信してください。
 郵送	• 次ページのDFA申請書に必要事項を記入してください。 • 必要事項を記入した申請書を以下の宛先に郵送してください。 Kaiser Permanente DFA Program 500 NE Multnomah St. Portland, OR 97232
 窓口を持参	• 次ページのDFA申請書に必要事項を記入してください。 • 記入済みの申請書をKaiser Permanenteのいずれかの施設にいる登録（チェックイン）スタッフに直接提出してください。DFAについてのご質問は、503-813-2000までお問い合わせください。

重要:申請方法が郵送、FAX、直接持参の場合、申請書はできる限り記入漏れがないようにしてください。記入漏れがあると申請書の処理が遅れ、支援が受けられなくなる可能性があります。

申請後の流れ

記入済みの申請書を確認のうえ、受領後30日以内に以下のいずれかの結果をお知らせします。

- 申請が承認されると給付決定の通知書が届きます。
- 申請書類に不備があった場合は、申請手続きに必要な情報を説明する通知書をお送りします。郵送または直接提出のどちらかを選択して必要な情報を提出してください。収入証明書や自己負担額を証明する書類の写しなどが必要になる場合があります。
- 申請が承認されなかった場合は不承認の理由をお知らせする書類が届きます。その場合は当社の決定に対して異議を申し立てることができます。

お問い合わせ方法

ご質問がある場合、申請に関するサポートが必要な場合は、月曜から金曜の午前8時30分～午後5時（太平洋標準時）の間に、**1-800-813-2000 (TTY 711)**までお電話ください。

その他の扶助制度や特別な支援

当社はできる限り加入者様をサポートいたします。食料、住居、インターネットなどの公共料金の支払いなど、生活に関する支援が必要なときは、Kaiser Permanente Community Support Hub™で地域の支援機関を紹介できる場合があります。月曜から金曜の午前8時～午後5時（太平洋標準時）の間に、**1-800-443-6328 (TTY 711)**に電話するか、kp.org/socialhealthを参照してください。

所得を証明する書類

所得の確認は、医療費補助の適否を判断する手続きの一環として行われます。記入済みの申請書に所得を証明する書類を添付することにより、審査の過程で所得が申請どおりであることを確認できます。

所得関連書類を提供して所得状況を確認することを選択する患者様は、所得を証明する書類として直近の給与明細、または今年の納税証明書を提出することができます。Kaiser Permanenteは、所得を証明する追加の書類も受け付けています。下の表は、世帯の収入源に応じて任意で提出する書類の一覧です。書類原本の郵送はご遠慮ください。

世帯収入	収入源ごとに以下のうち1点のみ提出
事業収入／賃貸収入	直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書
給与収入／賃金収入	- 直近2回分の給与明細書 - 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書
恩給／退職金／年金の受け取り	- 直近2回分の給与明細書 - 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書 その他の書類の例： - 年金／退職金の支払明細書
自営による所得	- 直近2回分の給与明細書 - 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書
社会保障／生活保護による収入	その他の書類の例： - 社会保障庁からの給付証明書 - 社会保障給付の明細書
失業給付／就業不能手当による収入	- 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書 その他の書類の例： - 失業給付／就業不能手当の給付証明書
退役軍人給付金による収入	- 直近のW-2、1099の明細書、または納税申告書 その他の書類の例： - 退役軍人省の給付証明書
政府の補助 (Medicaid、TANF、SNAP、WIC、低所得者向け住宅など)	その他の書類の例： 受給資格の確認書
利息または配当金による収入	直近の納税申告書
扶養料／養育費の受け取り	その他の書類の例： 養育費または扶養料として受け取る毎月の総収入額を確認できる書類
世帯収入なし	その他の書類の例： 書面による証明／説明

歯科治療費助成 (DFA) 制度の申請

セクション1: 患者様の情報

氏名		診療記録番号 (任意)	
生年月日	社会保障番号 (任意) ☐ 社会保障番号を持っていない		
郵送先住所			
市町村	州	郵便番号	
患者様は現在住居がない状態ですか？ ☐ はい ☐ いいえ		主な連絡先の電話番号	☐ 自宅 ☐ 携帯 ☐ 職場 ☐ その他

患者様は、州政府主体の支援制度 (Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP)、Temporary Assistance for Needy Families (TANF)、Women, Infants & Children (WIC)、低所得者向け住宅、Medicaid など) に加入していますか？ ☐ はい ☐ いいえ

セクション2: 世帯情報

世帯人数: 患者様の家族または世帯には以下が含まれます。

- ご本人が18歳以上の場合 - 配偶者、内縁のパートナー、および同居または別居に関係なく21歳未満の扶養対象の子供 (障がいを持つ場合はすべての年齢)。ご本人が18歳から20歳の場合、家族には親、世話をしている親族、親または世話をしている親族の21歳未満の扶養対象の子供 (障がいを持つ場合はすべての年齢の扶養対象の子供) も含まれます。
- ご本人が18歳未満の場合 - 親、介護をしている親族、および21歳未満の他の子供 (障害を持つ場合はすべての年齢)。

世帯収入 (月額): 18歳超の世帯員全員の総収入 (税金や各種控除を差し引く前の収入)。以下の所得区分のうち、該当するものをすべてチェックしてください。

- | | |
|--|---|
| ☐ 事業収入／賃貸収入 | ☐ 社会保障／生活保護による収入 |
| ☐ 給与収入／賃金収入 | ☐ 失業給付／就業不能手当による収入 |
| ☐ 退役軍人給付金による収入 | ☐ 扶養料／養育費の受け取り |
| ☐ 利息または配当金による収入 | ☐ 恩給／退職金／年金の受け取り |
| ☐ 自営による所得 | ☐ 同一世帯で収入を得ている者がいない、または過去2か月間に収入を得た者がいない |

世帯員全員の年間総所得がゼロの場合、上記の証明欄にチェックを入れ、その下に、世帯の成人家族が収入のない状態でどのように自活しているか (食料、住まい、光熱費、その他の生活必需品をどのようにまかなっているか) を文章で説明してください。

\$ _____

歯科治療費補助を申請する世帯の構成員全員について記入してください。

氏名	生年月日	申請者との関係	診療記録番号
----	------	---------	--------

セクション3:患者様の同意

所得証明書の提出がない場合、Kaiser Foundation Health Plan and Hospitals (KFHP/H) は、連邦、州、および民間の医療制度 (DFA制度を含む) の利用資格を判断する目的において、消費者信用調査機関などの外部情報機関が提供する情報を利用します。

- ☐ KFHP/Hが、連邦、州、および民間の医療制度 (DFA制度を含む) の利用資格を判断する目的において、消費者信用調査機関などの第三者情報機関が提供する情報を利用することを希望しない場合はチェックしてください (「オプトアウト」)。オプトアウトすることを選択した場合、申請の際に加入資格を判断するために所得証明書類を提出していただく必要があります。

この申請書に記載されている上記すべての事項があらゆる点において真実かつ正確、完全であることをここに表明します。また、KFH/HPに対し、本制度の対象外である医療用品および医療サービスの対価として支払う義務のあるすべての金額 (以下「残額」) についても責任を負うことを認め、同意します。

署名	日付
----	----

承認審査にあたっては迅速な処理に努め、審査が完了次第、結果をお知らせする書面をお送りします。

NOTICE OF LANGUAGE ASSISTANCE SERVICES

English: If you need help in your language, language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. Call our Member Service Contact Center at 1-800-464-4000 (TTY 711) for help or visit any registration desk for more information at any Kaiser Permanente facility, Monday through Friday, 8 a.m. to 5 p.m. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available.

Arabic: إذا احتجت إلى مساعدة بلغتك، فنتوفر خدمات المساعدة اللغوية بصورة مجانية على مدار 24 ساعة في اليوم و 7 أيام في الأسبوع. اتصل بمركز اتصال خدمة الأعضاء لدينا على الرقم 1-800-464-4000 (TTY 711) للحصول على مساعدة أو يمكنك زيارة أي مكتب تسجيل لمزيد من المعلومات في أي منشأة تابعة لـ Kaiser Permanente، من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحاً حتى 5 بعد الظهر. وتتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقات مثل توفير المستندات بطريقة برايل ومطبوعة بحروف كبيرة أو بشكل تسجيل صوتي أو بتتسيقات إلكترونية أخرى يسهل الوصول إليها.

Armenian: Եթե լեզվի հարցում օգնության կարիք ունեք, լեզվական աջակցությունն անվճար մատչելի է ձեզ համար օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Օգնության համար զանգահարեք մեր Անդամների սպասարկման կապի կենտրոն 1-800-464-4000 (TTY 711) հեռախոսահամարով կամ լրացուցիչ տեղեկությունների համար այցելեք Kaiser Permanente ցանկացած հաստատության գրանցման սեղանը երկուշաբթից ուրբաթ, ժամը 8 a.m.-ից 5 p.m.-ը: Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են՝ փաստաթղթեր բրայլով, խոշոր տպագրով, ձայնագրությամբ և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերով:

Chinese: 如果您需要使用您的语言获得帮助, 我们每周 7 天、每天 24 小时免费提供语言帮助。请致电 1-800-464-4000 (TTY 711) 联络我们的会员服务联络中心以寻求帮助, 或前往 Kaiser Permanente 的任何医疗机构的登记台了解更多信息, 我们的服务时间为周一至周五上午 8 点至下午 5 点。我们还为残疾人提供辅助工具和服务, 例如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式的文档。

Farsi: اگر نیازمند پشتیبانی به زبان خودتان هستید, کمک زبانی به صورت رایگان در 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس است. برای دریافت کمک, روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 5 عصر با مرکز تماس خدمات اعضای ما به شماره (TTY 711) 1-800-464-4000 تماس بگیرید یا برای اطلاعات بیشتر به میز ثبت نام در هر یک از مراکز Kaiser Permanente مراجعه کنید. کمک ها و خدمات برای افراد معلول, از جمله اسناد با خط بریل, چاپ درشت, فرمت صوتی و سایر قالب های الکترونیکی دسترس پذیر نیز موجود است.

Hindi: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो भाषा संबंधी सहायता आपके लिए दिन के 24 घंटे, सप्ताह के 7 दिन निःशुल्क उपलब्ध है। सहायता के लिए आप हमारे सदस्य सेवा संपर्क केंद्र को 1-800-464-4000 (TTY 711) पर कॉल कर सकते हैं या अधिक जानकारी के लिए सोमवार से शुक्रवार, सुबह 8 बजे से शाम 5 बजे तक, Kaiser Permanente के किसी भी सुविधा-केंद्र में किसी भी पंजीकरण डेस्क पर जाएँ। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ भी उपलब्ध हैं, जैसे उभरे अक्षरों में दस्तावेज़, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुगम इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट।

Hmong: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces kuj yeej muaj kev pab txhais lus yam tsis tau them nqi rau koj, 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim piam. Hu rau peb Lub Chaw Sib Txuas Lus Pab Cuam Tswv Cuab ntawm tus xov tooj 1-800-464-4000 (TTY 711) txhawm rau thov kom pab los sis mus ntsib lub rooj teev npe twg los tau kom paub ntau ntxiv nyob rau ntawm Kaiser Permanente lub ua hauj lwm twg los tau, Hnuv Monday txog Hnuv Friday, 8 teev sawv ntxov txog 5 teev tsaus ntuj. Tsis tas li xwb, kuj tseem yuav muaj cov kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si thiab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau.

Japanese: 母国語でのサポートが必要な場合は、24 時間 365 日、無料で言語アシスタントをご利用いただけます。詳細については、メンバーサービスコンタクトセンター（1-800-464-4000、TTY 711）にお電話でお問い合わせいただくか、Kaiser Permanente 施設の受付カウンターへお尋ねください（月曜日から金曜日の午前 8 時から午後 5 時）。障がいをお持ちの方には、点字、大活字、音声、その他のアクセシビリティに対応した電子文書などの支援やサービスもご用意しています。

Khmer: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក យើងមានផ្តល់ជំនួយភាសាដែលអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃជូនអ្នក 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍។ ទូរសព្ទទៅមជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងផ្នែកសេវាកម្មសមាជិករបស់យើងតាមលេខ 1-800-464-4000 (TTY 711) ដើម្បីទទួលបានជំនួយ ឬចូលទៅកាន់កន្លែងចុះឈ្មោះណាមួយសម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមនៅមណ្ឌលព្យាបាលរបស់ Kaiser Permanente ណាមួយពីថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង 8 ព្រឹក ដល់ 5 ល្ងាច។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប អក្សរពុម្ពធំ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។

Korean: 귀하가 사용하는 언어로 도움이 필요한 경우, 연중무휴 24 시간 무료로 언어 지원 서비스를 이용할 수 있습니다. 가입자 서비스 연락 센터에 1-800-464-4000(TTY 711)번으로 전화하여 도움을 요청하거나 Kaiser Permanente 시설에 있는 등록 데스크를 방문하여 월요일부터 금요일 오전 8 시부터 오후 5 시까지 자세한 정보를 얻을 수 있습니다. 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서와 같은 장애인을 위한 지원 및 서비스도 제공됩니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກໍຈະມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ແກ່ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ, 24 ຊົ່ວໂມງຕໍ່ວັນ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ໂທຫາ ສູນຕິດຕໍ່ບໍລິການສະມາຊິກຂອງພວກເຮົາທີ່ເບີ 1-800-464-4000 (TTY 711) ເພື່ອຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າໄປຫາໄຕະລົງທະບຽນໃດກໍໄດ້ ເພື່ອສອບຖາມຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຢູ່ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງ Kaiser Permanente ແຫ່ງໃດກໍໄດ້, ແຕ່ວັນຈັນ ເຖິງ ວັນສຸກ, 8 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 5 ໂມງແລງ. ນອກຈາກນັ້ນ, ກໍຍັງມີການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ສໍາລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ ເຊັ່ນ: ເອກະສານທີ່ເປັນຕົວອັກສອນນູນ, ພິມເປັນຕົວໃຫຍ່, ສຽງບັນທຶກ ແລະ ຮູບແບບເອເລັກໂຕນິກອື່ນໆທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້.

Mien: Beiv hnavg meih qiemx zuqc longc mienh tengx douc benx meih nyei waac bun muangx nor, ninh mbuo mbenc duqv maaih faan waac mienh tengx wangv henh douc waac bun meih muangx mv zuqc heuc meih ndortv nyaanh, yietc hnoi tengx goux junh 24 norm ziangh hoc, yiem norm leiz baaix tengx zuqc 7 hnoi. Douc waac lorx taux yie mbuo nyei ziux goux zuangx mienh nyei dinc zangc domh gorn (Member Service Contact Center) yiem njiec naaiv 1-800-464-4000 (TTY 711) liouh tengx ziux goux nzie weih a'fai bieqc lorx taux ninh mbuo faaux mbuoz nyei gorn zangc liouh muangx waac-fienx tipv yiem njiec haaix norm Kaiser Permanente facility yaac duqv, yiem leiz-baaix-yietv mingh taux leiz-baaix-hmz, yiem 8 diemv ziangh hoc lungn ndorm mingh taux 5 diemv ziangh hoc lungn hmuangx. Ninh mbuo mbenc duqv maaih jaa-dorngx aengx caux gong-bou jauv-louc tengx ziux goux wuaaic fangx mienh, dorh nyungc horngh sou zoux benx nzangc-pokc bun hluo, nqaapv bieqc domh zeiv-fangx, zoux benx waac-qiez bun muangx, aengx caux da'nyeic nyungc horngh gong yiem ga'nyuoz electronic bun longc oc.

Navajo: Saad Diné k'ehjì' bee shiká a'doowoł ninízingo, t'áá jíík'e nábeehaz'á, t'áá áhwííjí t'áá áhwíítł'éé', tsosts'idjì ąą'át'é. Member Service Contact Centerjì' hodíílni 1-800-464-4000 (TTY 711) éí doodago t'ááni Kaiser Permanente Azee' Bee Haz'ánígíí ádaal'íníjì' díínáál dóó baa nidíníitaal damóo biiskání dóó niléí nida'iiníshjì' aa'adaat'é abínigo tseebíí bik'i dahazk'ęęzgo dóó yaa adi'áago ashdla' bik'i dahazkeezjì' ná ąą'át'é. T'áá háída bits'íí' dóó binisíkeęs bee bich'í' anídahast'í'ígíí bá ahoot'í' nááná t'áá háída doo da'oo'íinii binaaltsoos yee deíyólta'ígíí bá hólq áldo' áádóó saad nitsaago bee bik'i da'ashchínígíí áldo' hólq nááná saad bik'i naha'nííígíí ná hólq nááná béésh bee t'áá bí nitsídaakeęsígíí al'ąą ádaa t'éego bee nahwidinitingo áldo' ná dahólq.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੀਮਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਮਦਦ ਲਈ ਸਾਡੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ 1-800-464-4000 (TTY 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ Kaiser Permanente ਸਹੂਲਤ ਵਿੱਚ, ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਡੈਸਕ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

Russian: Если вам требуется помощь на вашем языке, бесплатные услуги перевода доступны круглосуточно в любой день недели. За помощью и информацией обращайтесь в контактный центр отдела обслуживания участников по номеру 1-800-464-4000 (TTY: 711) или на стойку регистрации любого учреждения Kaiser Permanente с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Лица с инвалидностью могут получить документы напечатанными шрифтом Брайля или крупным шрифтом, в специальном электронном формате, в виде аудиозаписи, а также другие услуги и помощь.

Spanish: Si necesita ayuda en su idioma, contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Comuníquese con nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al 1-800-464-4000 (TTY 711) para obtener ayuda. O visite el mostrador de recepción en cualquier centro de atención de Kaiser Permanente para obtener más información, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. También ofrecemos ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles.

Tagalog: Kung kailangan mo ng tulong na nasa iyong wika, may available na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo. Tumawag sa aming Member Service Contact Center sa 1-800-464-4000 (TTY 711) para sa tulong o bisitahin ang anumang mesa para sa pagrerehistro para sa higit pang impormasyon sa alinmang pasilidad ng Kaiser Permanente, Lunes hanggang Biyernes, 8 a.m. hanggang 5 p.m. Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng mga dokumentong nasa braille, malaking print, audio, at iba pang maa-access na electronic na format.

Thai: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือด้านภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่ายตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน โปรดติดต่อศูนย์ติดต่อบริการสมาชิกที่ 1-800-464-4000 (TTY 711) หากต้องการความช่วยเหลือ หรือไปที่โต๊ะลงทะเบียนที่ สำนักงาน Kaiser Permanente ทุกแห่งหากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม ตั้งแต่วันจันทร์ถึงวันศุกร์เวลา 8.00 น. ถึง 17.00 น. และยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการ เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ สิ่งพิมพ์ขนาดใหญ่ เสียง และรูปแบบช่วยการเข้าถึงอิเล็กทรอนิกส์อื่นๆ ด้วยเช่นกัน

Ukrainian: Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, безкоштовні послуги перекладу доступні цілодобово в будь-який день тижня. По допомогу чи докладнішу інформацію звертайтеся до контактному центру відділу обслуговування учасників за номером 1-800-464-4000 (TTY: 711) або на стійку реєстрації будь-якої закладу Kaiser Permanente з понеділка до п'ятниці з 8:00 до 17:00. Особи з інвалідністю можуть отримати документи надрукованими шрифтом Брайля або великим шрифтом, у вигляді аудіозапису чи в спеціальному електронному форматі, а також інші послуги та допомогу.

Vietnamese: Chúng tôi cung cấp miễn phí dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ 24/7, nếu quý vị cần được hỗ trợ bằng ngôn ngữ của quý vị. Vui lòng gọi điện đến Trung Tâm Liên Lạc Ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1-800-464-4000 (TTY 711) để được trợ giúp hoặc đến quầy đăng ký bất kỳ tại mọi cơ sở của Kaiser Permanente để hỏi thêm thông tin, chúng tôi phục vụ từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Ngoài ra, chúng tôi cũng cung cấp công cụ hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, bản in khổ chữ lớn, dạng âm thanh và các định dạng điện tử để truy cập khác.